



Deklaracja właściwości użytkowych  
Declaration of performance  
die Leistungserklärung

Numer referencyjny  
Reference number  
Referenznummer  
  
**2019/ARCT/01**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 2019/ARCT/01
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Drzwi zewnętrzne jednoskrzydłowe w standardzie Arctic, otwierane na zewnątrz lub do wewnątrz, pełne i przeszklone, przeznaczone do komunikacji w lokalizacjach domowych i użyteczności publicznej, bez właściwości dotyczących odporności ogniowej i/lub dymoszczelności dla drzwi z kolekcji: Rycerska, Vintage, Muzyczna, Idylla, Arbo, Alutherm, Kolora.
3. Producent: CAL Prawdziwe Drzwi  
Zakład Stolarki Budowlanej „CAL” Z. Cywiński i wspólnicy sp. Jawna  
Piaskowa 5, 16-400 Suwałki, Polska
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: 3
5. Zharmonizowana norma: PN-EN 14351-1+A2:2016  
Jednostki notyfikowane: Mobilne Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o.o. (2189)  
Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o. o. (1827)

1. Unique identification code of the product type: 2019/ARCT/01
2. Intended use: Communication in domestic and commercial locations, without resistance to fire and/or smoke leakage characteristic for doors collections: Knight, Vintage, Musical, Idyll, Arbo, Alutherm, Kolora. Single door, outward and inward opening, flush and glazed in Arctic Standard.
3. Manufacturer: CAL Real Doors  
Zakład Stolarki Budowlanej „CAL” Z. Cywiński i wspólnicy sp. Jawna  
Piaskowa 5, 16-400 Suwałki, Poland
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: 3
5. Harmonized standard: PN-EN-14351-1+A2:2016  
Notified bodies: Mobilne Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o.o. (2189)  
Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o. o. (1827)

1. Eindeutiger identifikationscode des produkttyps: 2019/ARCT/01
2. Vorgesehene(r) Verwendungszweck(e): Verbindung im Wohnungs- und Nichtwohnungsbau ohne Eigenschaften bezüglich Feuerschutz und/oder Rauchdichtheit für Türkollektionen: Ritter, Vintage, Musical, Idyll, Arbo, Alutherm, Kolora. Einzeltür, öffnend nach außen und innen, glasierte und unglasierte im Arctic Standard.
3. Hersteller: CAL Echte Türen  
Zakład Stolarki Budowlanej „CAL” Z. Cywiński i wspólnicy sp. Jawna  
Piaskowa 5, 16-400 Suwałki, Polen
4. Angewandetes System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: 3
5. Harmonisierte Norm: PN-EN-14351-1+A2:2016  
Notifizierte Stelle: Mobilne Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o.o. (2189)  
Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o. o. (1827)

6. Deklarowane właściwości użytkowe:  
Declared performance properties:  
Erklärte Leistungseigenschaften:

Zasadnicze charakterystyki Essential Characteristics Wesentliche Eigenschaften		Deklarowane właściwości użytkowe Declared performance properties Erklärte Leistungseigenschaften	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Technical specification Technische Spezifikation
6.1	Odporność na obciążenie wiatrem Resistance to wind load Widerstandsfähigkeit gegen Windlasten	C3 C3 C3	PN-EN 14351-1+A2:2016
6.2	Wodoszczelność: Nieosłonięte (A) - otwierane do wewnątrz - otwierane na zewnątrz Watertightness: Uncovered (A) - inward opening - outward opening Schlagregendichtheit: Unbedeckt (A) - nach innen öffnend - nach außen öffnend	5A 5A 5A 5A 5A 5A	
6.3	Substancje niebezpieczne Dangerous substances Gefährliche Substanzen	NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup>	
6.4	Odporność na uderzenie (klasa) Impact resistance (class) Stoßfestigkeit (Klasse)	3 3 3	

6.5	Nośność urządzeń zabezpieczających Load-bearing capacity of safety devices Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup>	
6.6	Szerokość x wysokość (ościeżnicy w mm) Width x Height (frame mm) Breite x Höhe (Türrahmen mm)	min. 848 x 1816 max. 1166 x 2500 min. 848 x 1816 max. 1166 x 2500 min. 848 x 1816 max. 1166 x 2500	
6.7	Właściwości akustyczne Rw (dB) Acoustic performance Rw (dB) Schallschutz Rw (dB)	NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup>	
6.8	Przenikalność cieplna kolekcji Ud (W/m <sup>2</sup> K) sosna/dąb: - Idylla - Arbo, Rycerska, Alutherm, Muzyczna, Kolora - Vintage* *modele Makalu, Sydney, Wiktoria Termal transmittance by collection Ud (W/m <sup>2</sup> K) pine/oak: - Idyll - Arbo, Knight, Alutherm, Musical, Kolora - Vintage* *models Makalu, Sydney, Wiktoria Wärmedurchgangskoeffizient für Kollektionen Ud (W/m <sup>2</sup> K) Kiefer/Eiche: - Idyll - Arbo, Ritter, Alutherm, Musical, Kolora - Vintage* *Models Makalu, Sydney, Wiktoria	Pełne Unglazed Unglasiert	Szklone Glazed Glasiert
		0,86 0,76 0,76 -	0,82 0,76 0,76 0,96
		0,86 0,76 0,76 -	0,82 0,76 0,76 0,96
		0,86 0,76 0,76 -	0,82 0,76 0,76 0,96
6.9	Właściwości związane z promieniowaniem Radiation properties Strahlungseigenschaften	NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup> NPD <sup>1)</sup>	
6.10	Przepuszczalność powietrza (klasa) - otwierane do wewnątrz - otwierane na zewnątrz Air permability (class) - inward opening - outward opening Luftdurchlässigkeit (Klasse) - nach innen öffnend - nach außen öffnend	4 4 4 4 4 4	
6.11	Zachowanie się między różnymi klimatami (klasa) Behaviour between different climates (class) Differenzklimaverhalten (Klasse)	3 3 3	
6.12	Odporność na włamanie Burglar resistance Einbruchhemmung	RC2 RC2 RC2	

<sup>1)</sup> właściwości użytkowe nieustalone, no performance determinated, Leistungseigenschaften unbestimmt

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

The products specified above are in accordance with the declared performance. This declaration of performance has been issued under the sole responsibility of the manufacturer referred to in point 3 and is in compliance with the Directive No. 305/2011 of the European Parliament.

Die Leistungseigenschaften des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

W imieniu producenta podpisała:  
Signed on behalf of the manufacturer:  
Unterzeichnet im Namen des Herstellers von:

  
Sylwia Ciszewska